

HU
C. 135/2011

Dohoda o zániku mandátnej zmluvy a o urovnaní práv a povinností

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších zmien a doplnkov
(v ďalšom texte iba „Obchodný zákonník“)

a uznanie záväzku dlžníka

podľa § 323 Občianskeho zákonníka

Mandant: mestská časť Bratislava - Staré Mesto
Sídlo: Vajanského nábrežie 3, 814 23 Bratislava
IČO: 00 603 147
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka a.s.
Číslo účtu: 1526 012/0200
Štatutárny orgán: PhDr. Tatiana Rosová, starostka
(v ďalšom texte tiež „mestská časť Bratislava – Staré Mesto“ alebo „Mandant“)

a

Mandatár: LEGAL CARTEL s.r.o.
Sídlo: Ľubinská 18, 811 03 Bratislava
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka č. 42383/B
IČO: 36 677 175
DIČ: 2022254531
IČ DPH: SK2022254531
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.
Číslo účtu: 135 2651 004/1111
Štatutárny orgán: JUDr. Radoslav Kačur, konateľ & advokát
(v ďalšom texte tiež „LEGAL CARTEL s.r.o.“ alebo „Mandatár“)
(spolu v ďalšom texte len „Strany dohody“)

uzatváranú dnešného dňa túto

dohodu o zániku mandátnej zmluvy a o urovnaní práv a povinností a uznanie záväzku Mandanta:

(v ďalšom texte iba „Dohoda“)

Preambula

Strany dohody uzatvárajú túto Dohodu za účelom urovnania a vyporiadania všetkých práv a povinností vyplývajúcich z právneho vzťahu špecifikovaného v článku I ods. 1 tejto Dohody, ktoré majú Strany dohody voči sebe navzájom a s cieľom dohodou v ukončiť právny vzťah založený medzi stranami dohody Mandátnou zmluvou uzatvorenou dňa 23.09.2009 spôsobom uvedeným v článku V ods. 1 písm. a) Mandátnej zmluvy.

Predmetom tejto Dohody je uznanie záväzku Mandanta zo záväzkového vzťahu špecifikovaného v článku I. tejto Dohody, a to čo do dôvodu a výšky a vzájomná dohoda Strán dohody o vyporiadaní záväzkov Mandanta špecifikovaných v článku I. tejto Dohody.

I. Právny stav

(1) Na základe mandátnej zmluvy uzatvorenej dňa 23.09.2009 medzi obchodnou spoločnosťou LEGAL CARTEL s.r.o. v zmluvnej pozícii mandatára a mestskou časťou Bratislava – Staré Mesto v zmluvnej pozícii mandanta (v ďalšom texte len „Mandátna zmluva“) bola mestskej časti Bratislava – Staré Mesto obchodnou spoločnosťou LEGAL CARTEL s.r.o. poskytovaná právna pomoc v právnych veciach špecifikovaných v prílohe č. 1 tejto Dohody.

(2) Na základe poskytnutých právnych služieb Mandatárom Mandantovi vznikom Mandatárovi proti Mandantovi nárok na náhradu trov právneho zastúpenia za zastupovanie v právnych veciach špecifikovaných v prílohe č. 1 k tejto Dohode ku dňu 31.03.2011 vo výške 42.324,91,-EUR vrátane dane z pridanej hodnoty.

II. Zánik mandátnej zmluvy a vyporiadanie práv a povinností

(1) Strany dohody sa podľa ustanovenia článku V ods. 1 písm. a) Mandátnej zmluvy dohodli, že Mandátna zmluva zaniká dňom platnosti a účinnosti tejto Dohody.

(2) Mandant týmto uznáva podľa § 323 Obchodného zákonníka čo do dôvodu a výšky svoj záväzok voči Mandatárovi vyplývajúci z titulu náhrady trov právneho zastúpenia za právne úkony vykonané Mandatárom v mene Mandanta do 31.03.2011 vo výške 42.324,91,-EUR (v ďalšom texte len „Záväzok“).

(3) Strany dohody touto Dohodou urovnávajú všetky vzájomné práva a povinnosti k 31.03.2011 z právneho vzťahu založeného medzi Stranami dohody Mandátnou zmluvou tak, že Mandant uznáva Záväzok Mandatára čo do dôvodu a výšky a zaväzuje sa uhradiť Mandatárovi sumu vo výške 24.000,-EUR s DPH (slovom: Dvadsaťtisíc Eur s daňou z pridanej hodnoty) na účet Mandatára vedený v UniCredit Bank Slovakia a.s., číslo účtu 135 2651 004/1111 v lehote do 28.04.2011 (v ďalšom texte len „Dlh“).

(4) Strany dohody zároveň prehlasujú, že všetky práva a povinnosti zo vzniknutého záväzkového vzťahu podľa článku I tejto Dohody sa splnením Dľhu špecifikovaného v článku II. ods. 2 považujú za vzájomne vysporiadané a Strany dohody sa zriekajú uplatnenia akýchkoľvek ďalších nárokov z tohto právneho titulu v budúcnosti a Mandátna zmluva dňom nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto Dohody a uhradenia Dľhu zaniká.

III. Úhrada Dľhu

(1) Strany dohody sa dohodli, že povinnosť Mandanta zaplatiť Dľh podľa článku III ods. 3 tejto dohody bude splnená vtedy, ak najneskôr v posledný deň príslušnej lehoty na jej zaplataenie, bude suma v uvedenej výške reálne pripísaná v prospech účtu uvedeného v článku II ods. 3 tejto Dohody.

(2) Mandant a Mandatár sa dohodli, že ak bude Mandant v omeškaní s úhradou Dľhu je Mandatár je oprávnený požadovať zaplataenie Dľhu v celku naraz.

IV. Záverečné ustanovenia

(1) Strany dohody vyhlasujú, že túto Dohodu uzavierajú vážne a slobodne, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, že ustanovenia Dohody sú pre nich zrozumiteľné a určité, že Dohodu neuzavreli v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle, že si Dohodu prečítali, a porozumeli jej obsahu. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené zaviazat sa k tomuto úkonu v celom jeho rozsahu.

(2) Pokiaľ sa ukáže, že už pri vzniku tejto Dohody, alebo kedykoľvek neskôr, bolo ktoréhoľvek z jej ustanovení neplatné, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení Dohody.

(3) Dohoda je vyhotovená v štyroch originálnych vyhotoveniach v slovenskom jazyku. Každá Strana dohody obdrží po podpísaní Dohody dve vyhotovenia.

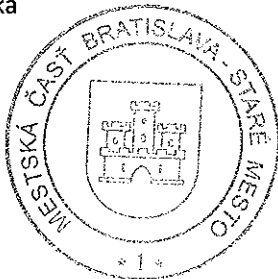
(4) Osoby, ktoré túto Dohodu podpísali vyhlasujú, že sú oprávnené takto konať v mene Strán dohody a zaväzovať ich.

(5) Táto Dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma Stranami dohody, s výnimkou ustanovenia článku II ods. 4 tejto Dohody, ktoré nadobúda účinnosť až momentom riadneho a včasného zaplataenia Dľhu podľa článku odseku 1 a 2 článku III. tejto Dohody.

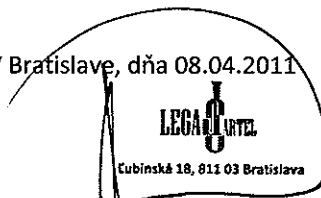
V Bratislave, dňa 08.04.2011



mestská časť Bratislava – Staré Mesto
i.s. PhDr. Tatiana Rosová
starostka



V Bratislave, dňa 08.04.2011



LEGAL CARTEL s.r.o.
i.s. JUDr. Radoslav Kačur
konateľ & advokát

